



**EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO
VALDYBOS SPRENDIMAS,
KURIU PATVIRTINAMAS PRELIMINARUS 2022 M. BIUDŽETO PROJEKTAS – CT/CA-008/2021LT**

EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO VALDYBA,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, kuriuo įsteigiamas Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Vertimo centras), su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrui taikomą 2019 m. rugsėjo 22 d. Finansinį reglamentą (Nr. CT/CA-028/2019),

kadangi:

(1) Valdyba Centro biudžetą tvirtina remdamasi Centro direktoriaus parengtu biudžeto projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šiuo dokumentu patvirtinamas Vertimo centro preliminarus 2022 m. biudžeto projektas, kuris pateikiamas šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo patvirtinimo dieną.

Priimta Liuksemburge, 2021 m. kovo 24 d.

Valdybos vardu

(pasirašyta elektroniniu būdu)

Rytis Martikonis

Pirmininkas

Priedas: 2022 m. preliminarus biudžeto projektas



2022 M. PRELIMINARUS BIUDŽETO PROJEKTAS

CT/CA-008/2021LT

TURINYS

- I. ĮVADAS
 - A. BENDRAS ĮVADAS
 - B. PAJAMOS
 - C. IŠLAIDOS
 - D. CENTRO VEIKLA
 - II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA
 - III. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA
- 1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

I. ĮVADAS

A. BENDRAS ĮVADAS

Preliminaraus 2022 m. biudžeto projekto sudedamosios dalys:

- A. Šis bendras įvadas;
- B. Centro pajamos, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalyje, apimančios įstaigų, kurioms Centras dirba, ir institucijų bei įstaigų, su kuriomis sutarta bendradarbiauti atsilyginant už jo atliktą darbą, įskaitant veiklą tarp institucijų, mokėjimus;
- C. Centro išlaidos, išskaidytos pagal antraštines dalis;
- D. Centro išlaidos, išskaidytos pagal veiklos sritis. Šioje dalyje parodoma, kaip 2022 m. biudžetas susijęs su 2022 m. darbo programa, nurodant kiekvienai sričiai skirtus išteklius strateginiams Centro tikslams įgyvendinti. Čia taip pat pateiktas įprastinės struktūros biudžetas.

Preliminarus 2022 m. biudžeto projektas apima pajamų ir išlaidų sąmatas, kurios įtrauktos į Centro 2022–2024 m. veiklos programos dokumento projektą (Nr. CT/CA-002/2021). Jis parengtas pagal Centro Finansinio reglamento 35–37 straipsnius. Rengdamas preliminarų 2022 m. biudžeto projektą, Centras išanalizavo savo prognozuojamas išlaidas ir iš klientų gautas užsakymų prognozes.

Preliminarus 2022 m. biudžeto projektas buvo rengiamas remiantis 2022 m. taikytiniais į kainiais, kurie nurodyti toliau esančioje lentelėje. Šiame dokumente visos sumos nurodytos eurais.

2022 m. į kainiai:

Paslauga	Įprasta (EUR)	Neskubi (EUR)	Skubi (EUR)	Labai skubi (EUR)
Vertimas (vieno puslapio kaina)	96,00	91,20	120,00	172,80
Teksto taisymas (vieno puslapio kaina)	172,00	163,40	215,00	
Tikrinimas (vieno puslapio kaina)	60,00	57,00	75,00	
Kalbos redagavimas (vieno puslapio kaina)	39,00	37,05	43,90	
Prekių ženklai (vieno puslapio kaina)		41,93 EUR (197 221 psl.)		
Bendrijos dizainai (vieno termino kaina)		4,00 EUR		
Terminų sąrašai (vieno termino kaina)		4,00 EUR		
Terminų sąrašų tikrinimas (vieno termino kaina)		2,50 EUR		
Terminologinis darbas (1 žmogaus darbo dienos kaina)		900 EUR		
Kalbos konsultacijos (1 žmogaus darbo dienos kaina)		900 EUR		
Subtitravimas (1 min. kaina)		41,00 EUR		

2022 m. taikomos priemokos:

Dokumento rūšis	(EUR)
Sudėtingo formato (priemoka už vieno puslapio vertimą į kiekvieną kalbą)	15,00
PDF formato ir spausdintiniai dokumentai (priemoka už vieną originalo puslapį)	12,00
Įslaptinti / svarbūs neįslaptinti dokumentai (priemoka už vieno puslapio vertimą į kiekvieną kalbą)	20,00
Ne ES kalba (priemoka už vieno puslapio vertimą į kiekvieną kalbą)	10,00
Žiniatinklio dokumento įkėlimas (priemoka už kiekvieną kalbą, kai failų daug, arba už vieną užsakymą, kai failas vienas)	10,00

B. PAJAMOS

Numatoma, kad 2022 m. bendra pajamų suma bus 45,3 mln. EUR, o 1–4 antraštinių dalių – 44,1 mln. EUR. Prognozuojamos pajamos pasiskirsto taip:

Antraštinė dalis	Pajamos (EUR)
1. Agentūros ir įstaigos	43 393 100
3. Institucijų bendradarbiavimas (Europos institucijos)	634 300
4. Kitos pajamos	102 400
5. Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis ir iš ankstesnių metų perkeltos rezervų lėšos	1 193 600

Centro prognozuojamos pajamos nustatomos remiantis klientų pateiktomis užsakymų prognozėmis, taip pat atsižvelgiant į galimas Centro apskaičiuotas kiekvieno kliento sutaupyti lėšas. Todėl reikia pabrėžti, kad planuojama pajamų suma gali keistis – tai priklausys nuo to, kokie iš tikrųjų bus klientų poreikiai ir biudžetai. Remiantis klientų prognozėmis, numatoma, kad 2022 m. biudžeto 1 antraštinės dalies pajamų suma bus 43,4 mln. EUR, palyginti su 44,2 mln. EUR suma 2021 m. biudžete (-1,9 proc.). Prognozuojama pajamų suma 2022 m. yra 0,5 mln. EUR (1 proc.) didesnė, nei faktiškai iš klientų 2020 m. gauta pajamų suma – 42,9 mln. EUR.

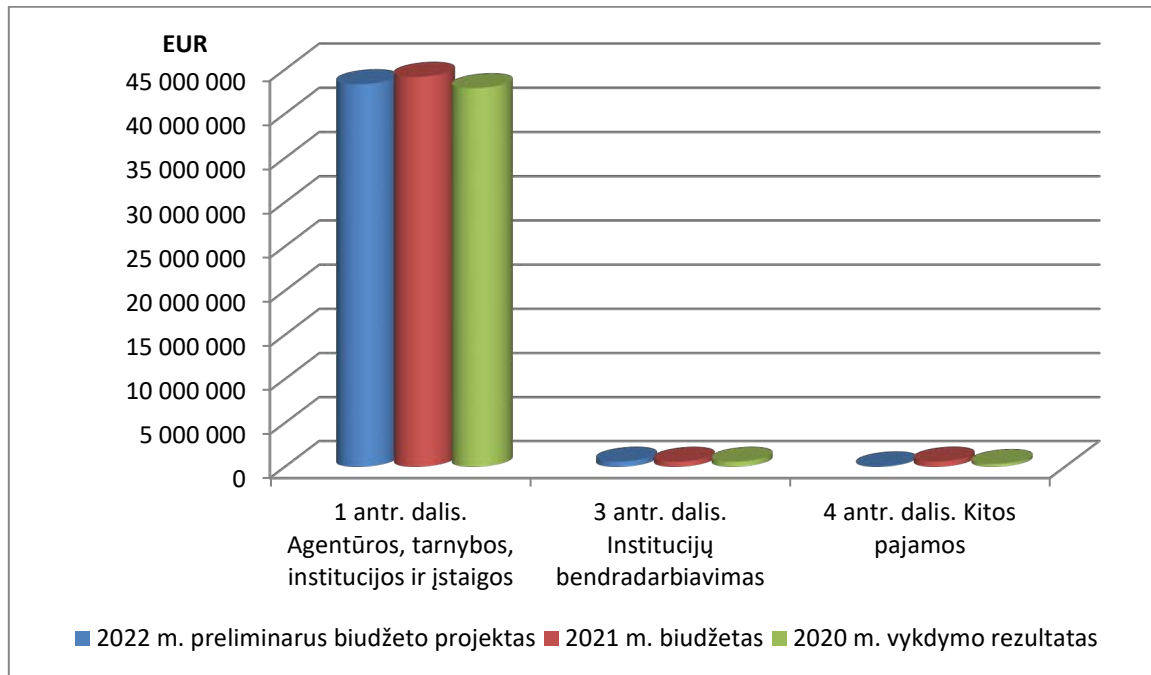
Pagrindinis Centro klientas – Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO) – prognozuoja, kad 2022 m. Centro pajamos iš prekių ženklų vertimo (1006 punktas) bus 2,8 mln. EUR mažesnės (-25,6 proc.) nei 2021 m. Prognozuojama pajamų suma 2022 m. yra 3,9 mln. EUR mažesnė (-32 proc.), nei faktiškai iš ES prekių ženklų vertimo 2020 m. gautos pajamos. Be to, planuojamos pajamos už kitas EUIPO paslaugas sumažėjo 5 proc., t. y. nuo 4,2 mln. EUR 2021 m. biudžete iki 4,0 mln. EUR 2022 m. (1005 punktas), ir tai yra 1,1 proc. (44 549 EUR) daugiau nei 2020 m. pajamos, gautos už kitas paslaugas. 2022 m. bendra numatytų pajamų iš EUIPO suma yra 23,9 proc. (3,9 mln. EUR) mažesnė nei 2020 m.

Kiti svarbūs pokyčiai, kuriuos galima pažymėti, palyginti su 2021 m. biudžetu, yra sumažintos užsakymų prognozės: ESGA (Europos Sąjungos geležinkelių agentūra) jų numato 65,9 proc. (-532 700 EUR), o EBI (Europos bankininkystės institucija) – 41,1 proc. (-446 900 EUR) mažiau. Palyginti su 2021 m. biudžetu, savo prognozes padidino: CEPOL (Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra) – 258,8 proc. (48 400 EUR), EMTTVĮ (Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga) – 377,4 proc. (55 100 EUR), REA (Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga) – 61,8 proc. (746 700 EUR), ACER (Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra) – 39 proc. (187 600 EUR), eu-LISA

(Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra) – 51,5 proc. ir EDAPP (Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas) – 38 proc. (472 300 EUR). Be to, 2022 m. biudžete 1,1 mln. EUR sumą numatoma gauti iš naujo kliento – Europos prokuratūros. Išsamesnė informacija apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo apimtis pateikiama D skirsnyje „Centro veikla“ ir III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

3 antraštinėje dalyje nurodyta suma – tai pajamos, kurias Centras gauna kaip IATE (Sąveikiosios Europos terminologijos) duomenų bazės administratorius. IATE skirtos Centro išlaidos įrašytos į išlaidų 31 skyrių.

1 pav. Pajamos, išskaidytos pagal antraštines dalis ir metus: 2020–2022 m. (1, 3 ir 4 antr. dalys)



Be pajamų iš klientų ir institucijų bendradarbiavimo, Centras prognozuoja papildomas pajamas 4 antraštinėje dalyje – daugiausia banko palūkanas ir pajamas už Europos Sąjungos geležinkelių agentūros (ESGA) duomenų centro prieglobą. 2022 m. prognozuojama šių pajamų suma – 102 400 EUR, t. y. 84,1 proc. mažesnė, nei 2021 m. biudžete ir 72,4 proc. mažesnė nei įvykdytame 2020 m. biudžete.

Kad subalansuotų 2022 m. preliminarus biudžeto projektą, Centras iš kainų stabilumui palaikyti skirto rezervo į pajamas perkėlė 1 196 600 EUR sumą. 2022 m. pabaigoje minėtame rezerve bus 5 600 EUR likutis. Perkėlus 2020 m. biudžeto perviršį į 2021 m., numatomas kainų stabilumui palaikyti skirto rezervo likutis yra 4 058 146 EUR.

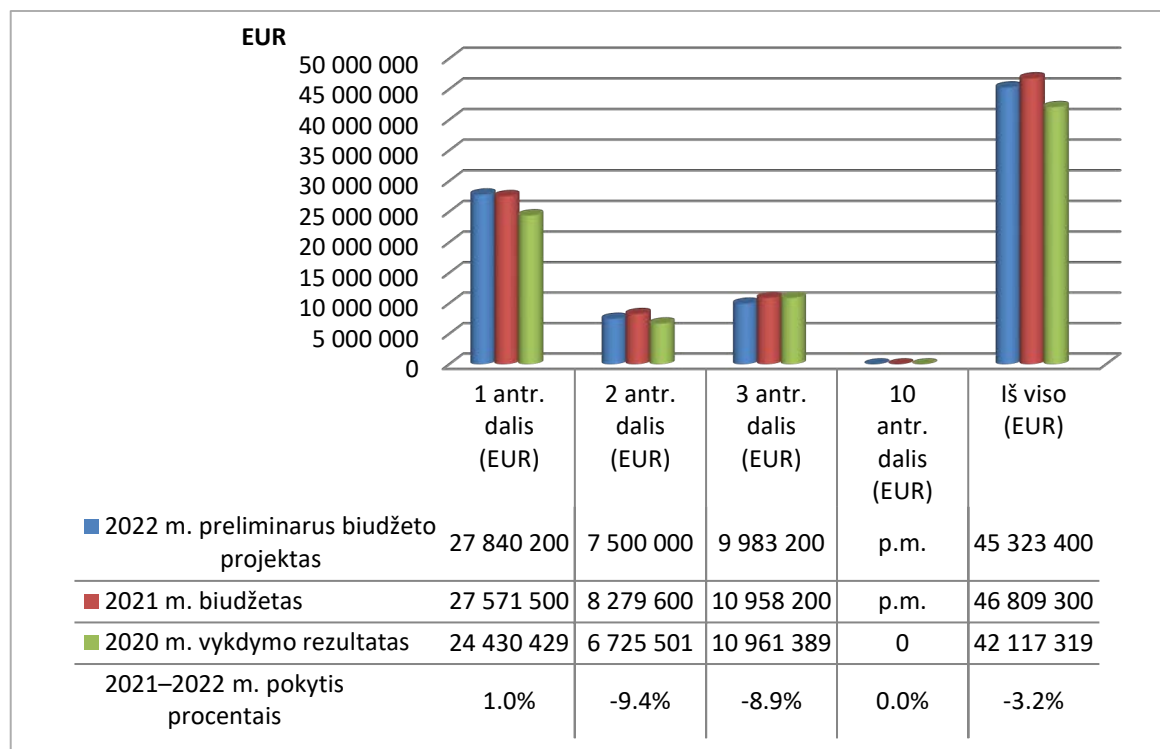
C. IŠLAIDOS

Prognozuojamos 2022 m. Centro išlaidos yra 45,3 mln. EUR. 2022 m. biudžeto 1–3 antraštinių dalių suma yra mažesnė (-3,2 proc.), palyginti su 2021 m. biudžetu, tačiau yra 7,6 proc. didesnė nei 2020 m. biudžeto vykdymo rezultatas. Nuo 2020 iki 2022 m. išlaidų suma padidėjo dėl darbo užmokesčių koregavimo 2021 m. ir 2022 m., taip pat dėl kitų išlaidų, kurias irgi teks indeksuoti; dėl to 2022 m. išlaidos gali būti didesnės. Be to, šį padidėjimą 1 antraštinėje dalyje iš dalies kompensuoja smarkiai sumažintos 2 ir 3 antraštinių dalių išlaidos naujai susiderėjus dėl naudotinių pastato patalpų ploto mažinimo ir sumažėjus iš išorės kalbos paslaugų teikėjų užsakytinų paslaugų apimčiai. Prognozuojamos išlaidos pasiskirsto taip:

Antraštinė dalis	Išlaidos (EUR)
1.Darbuotojai	27 840 200
2.Pastatai, įranga ir kitos veiklos sąnaudos	7 500 000
3.Veiklos išlaidos	9 983 200
10.Rezervai	p.m.

Reaguodamas į bendrą personalo išlaidų, kitų su indeksavimu susijusių išlaidų ir IT išlaidų didėjimą, Centras ėmėsi priemonių biudžeto išlaidoms mažinti. Svarbiausia priemonė buvo ženkliai sumažinti daugumos biudžeto punktų sumas, kad jos būtų skirtos tik būtiniausiems poreikiams tenkinti. Tai reiškia, kad pagrindinių biudžeto eilučių sumas Centras sumažino maksimaliai ir dėl to jo lankstumas smarkiai sumažėjo. Imtasi priemonių, kad tai turėtų kuo mažesnę poveikį klientams. Toliau pateiktoje diagramoje išlaidos apžvelgiamos pagal antraštines dalis ir palyginamos su 2021 m. biudžetu ir 2020 m. biudžeto vykdymo rezultatu.

2 pav. Išlaidos, išskaidytos pagal antraštines dalis ir metus: 2020–2022 m. (1, 2, 3 ir 10 antr. dalys)*



* 1 antr. dalis „Darbuotojai“, 2 antr. dalis „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“, 3 antr. dalis „Veiklos išlaidos“ ir 10 antr. dalis „Rezervai“. 2021 m. ir 2022 m. biudžeto 10 antraštinės dalies suma yra *pro memoria* (p.m.) ir 2020 m. įrašyta kaip „0“.

1 antraštinė dalis. DARBUOTOJAI

2022 m. biudžeto 1 antraštinės dalies suma yra 27,8 mln. EUR, t. y. 1 proc. (268 700 EUR) didesnė negu 2021 m. biudžete. Centro biudžete numatyta suma galimam metiniam atlyginimų koregavimui, kuris kasmet siekia maždaug 0,8 proc., ir kas dvejus metus aukštinamoms pareigybių pakopoms ir lygiams. Biudžetas sudarytas remiantis 196 pareigybių etatų planu, kuris liko nepakitęs nuo biudžeto institucijos patvirtinto 2021 m. etatų plano. Rengiant biudžetą taip pat atsižvelgta į kitus veiksnius, pavyzdžiui, darbuotojų kaitos lygį ir darbo modelius. Dėl visų šių dalykų, palyginti su 2021 m. biudžetu, 2022 m. biudžete 110 straipsnio „Dirbantys darbuotojai“ suma padidėjo 0,4 proc. (86 000 EUR), o sutartininkams skirtas biudžetas (1115 punktas) – padidėjo 0,7 proc. (12 100 EUR).

2 antraštinė dalis. PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS

2022 m. biudžeto 2 antraštinės dalies „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“ suma yra 7,5 mln. EUR. Palyginti su 2021 m. biudžetu, ji sumažėjo 9,4 proc. Šį sumažėjimą daugiausia lėmė naujos derybos, susijusios su darbo patalpų ploto mažinimu, ir planas didinti nuotolinio darbo apimtį.

Reikėtų pabrėžti, kad 2 antraštinės dalies išlaidos apima išlaidas, susijusias su ESGA (Europos Sąjungos geležinkelių agentūros) duomenų centro priegloba. Laikantis universalumo principo, iš ESGA gautos pajamos įtrauktos į pajamų skiltį, nenurodant jų kaip išlaidų kompensavimo sumų.

3 antraštinė dalis. VEIKLOS IŠLAIDOS

Į biudžeto 3 antraštinę dalį „Veiklos išlaidos“ įtrauktos išlaidos iš išorės vertėjų perkamoms vertimo paslaugoms, su kalbos paslaugomis susijusioms techninėms paslaugoms, institucijų bendradarbiavimui ir programai „eCdT“. 2022 m. šių išlaidų suma yra 10 mln. EUR – 8,9 proc. mažesnė, palyginti su 2021 m. biudžetu. Ji yra 1 mln. EUR mažesnė nei įvykdytame 2020 m. biudžete.

Pagrindinę šios antraštinės dalies dalį, būtent 92,7 proc. 2022 m., sudaro išorės vertimo paslaugoms skirtos lėšos. Faktinės šių paslaugų išlaidos priklauso nuo įvairių veiksnių, pavyzdžiui, tiekėjų, su kuriais sudarytos dabar galiojančios preliminariosios sutartys, eiliškumo pokyčių ir kainų, kurios bus nustatytos būsimose preliminariosiose sutartyse, kurias taip pat lemia ekonominė situacija valstybėse narėse. Šioms paslaugoms 2022 m. biudžete numatoma 9,3 mln. EUR suma. Tai atitinka užsakymų prognozes, taip pat Centro lūkesčius, kad investicijos į vertimo technologijas turės teigiamą poveikį išorės vertimo paslaugų išlaidoms. Žinoma, faktinė išlaidų suma smarkiai priklausys nuo faktinio Centro klientų užsakymų kiekio ir faktinio vertimo technologijų poveikio.

Į 31 skyrių įtrauktos Centro IATE duomenų bazės valdymo išlaidos, taip pat Centro įnašai į kitas institucijų bendrai naudojamas priemones, kurias tvarko Komisija. Šių priemonių išlaidos nustatytos Tarpinstitucinio vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) vertimo raštu vykdomojo komiteto šalių metiniuose finansiniuose susitarimuose.

D. CENTRO VEIKLA

Centro veikla 2022 m. biudžete suskirstyta į tris veiklos sritis, kaip numatyta 2022–2024 m. Centro veiklos programos dokumente: 1) pagrindinė veikla, 2) pagalbinė veikla, 3) valdymas ir priežiūra.

Žmogiškieji ir finansiniai 2022 m. ištekliai paskirstyti šioms trimis veiklos rūšims, kaip parodyta lentelėje. Į 1, 2 ir 3 antraštines dalis įtraukti finansiniai ištekliai tiesiogiai arba netiesiogiai skiriami įvairioms Centro paslaugoms. Netiesioginės išlaidos paskirstomos Centro veiklai, tada, vadovaujantis veikla pagrįstu biudžeto sudarymo metodu, – jo paslaugoms. Konkrečiau tai apibrėžta Centro 2022–2024 m. veiklos programos projekte (Nr. CT/CA-002/2021).

	Žmogiškieji ištekliai (darbuotojai) (proc.)	Finansiniai ištekliai (proc.)	Finansiniai ištekliai
Pagrindinė veikla	64,3 %	74,6 %	33 794 868
<i>Vertimas</i>	25,2 %	21,6 %	9 778 759
<i>Vertimo tikrinimas</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Taisymas</i>	1,4 %	1,2 %	536 643
<i>Redagavimas</i>	0,1 %	0,0 %	22 139
<i>Subtitravimas</i>	0,0 %	0,0 %	1 747
<i>Terminologijos tvarkymas</i>	0,3 %	0,2 %	98 273
<i>Vidaus patvirtinimas</i>	25,0 %	21,4 %	9 720 896
<i>Klientų užklausų tvarkymas</i>	1,9 %	1,4 %	617 188
<i>Techninis parengiamasis apdorojimas ir pirminis formatavimas (TECH + CAT)</i>	2,3 %	1,6 %	732 014
<i>Užsakomųjų paslaugų valdymas</i>	1,6 %	1,1 %	516 716
<i>Kalbinis parengiamasis apdorojimas – pagalbinių dokumentų paieška (REF)</i>	0,3 %	0,2 %	100 473
<i>Galutinis teksto paruošimas (CAT+TECH)</i>	1,3 %	0,9 %	416 243
<i>Vertimo atminčių ir mašininio vertimo valdymas</i>	1,8 %	1,2 %	559 775
<i>Terminologija</i>	0,7 %	0,5 %	229 651
<i>ESPŽ darbo srautas</i>	1,5 %	1,0 %	473 656
<i>Eiliškumo keitimas</i>	0,6 %	0,4 %	193 768
<i>IATE</i>	0,4 %	1,2 %	545 422
<i>Išorės vertimo paslaugos</i>		20,4 %	9 250 000
Pagalbinė veikla	24,3 %	18,8 %	8 538 924
Valdymas ir kontrolė	11,4 %	6,6 %	2 989 608
10 antraštinės dalies „Rezervai“ asignavimai, nepriskirti jokiai veiklai	0 %	0 %	0
Iš viso	100 %	100 %	45 323 400

Veiklos porūšių aprašymas

Centro veikla	Aprašymas
<i>Vertimas</i>	Dokumentų ir ESPŽ vertimas. Čia įskaičiuotos tik Centro darbuotojų atliekamo vertimo sąnaudos, nes vertimo darbą atlieka vidaus vertėjai.
<i>Vertimo tikrinimas</i>	Tai vertimo tikrinimas pagal dokumento originalą. Tai daro vidaus vertėjai.
<i>Taisymas</i>	Išverstų dokumentų teksto keitimas atsižvelgiant į gautas pastabas. Tai daro vidaus vertėjai.
<i>Redagavimas</i>	Redaguojant dokumentą peržiūrima išversta dokumento versija.
<i>Subtitravimas</i>	Vaizdo medžiagos subtitravimas.
<i>Terminologijos tvarkymas</i>	Techninio pobūdžio darbas, kurį vykdo vertimo komandos.
<i>Vidaus patvirtinimas</i>	Išorės paslaugų teikėjų išverstų tekstų vertinimas.
Klientų užklausų tvarkymas	Klientų užsakymų analizė ir produkto ypatumų (formato, teminės srities ir t. t.) nustatymas.
<i>Techninis parengiamasis apdorojimas ir pirminis formatavimas (TECH + CAT)</i>	Vertimo užsakymo priėmimas ir teksto įkėlimas į vertimo atmintis ir mašininio vertimo sistemą, kurioje jis vėliau verčiamas. Tai techninis veiksmas, kurį reikia atlikti su visais dokumentais. Jis leidžia patikrinti, ar vertimo atmintyje yra dokumento teksto segmentų atitikčių ir taip apskaičiuoti galimą nuolaidą klientams.
Užsakomųjų paslaugų valdymas	Išorės paslaugų teikėjų atranka, sutarčių su jais sudarymas ir administravimas.
<i>Kalbinis parengiamasis apdorojimas – pagalbinių dokumentų paieška (REF)</i>	Dokumentų apdorojimas prieš įkeliant juos į vertimo atmintis.
Galutinis teksto paruošimas (CAT+TECH)	Dokumentų formatavimas ir techninių dalykų tvarkymas.
Vertimo atminčių ir mašininio vertimo valdymas	Vertimo atminčių turinio ir mašininio vertimo tekstyno tvarkymas ir atnaujinimas.
<i>Terminologija</i>	Klientų užsakymų analizė ir terminų paieškos darbo organizavimas.
ESPŽ darbo srautas	Klientų užsakymų analizė ir ESPŽ vertimo organizavimas.
Eiliškumo keitimas	Išorės vertėjų sąrašo eiliškumo keitimas įvertinus jų vertimo kokybę.
<i>IATE</i>	Duomenų bazės IATE valdymas.
Išorės vertimo paslaugos (***)	Išlaidos, susijusios su išorės paslaugų teikėjų teikiamomis kalbos paslaugomis.

Toliau pateiktoje lentelėje parodytas bendras puslapių ir terminų skaičius bei 2022 m. prognozuojamos pajamos, palyginti su 2021 m. biudžetu. Lentelėje nurodytos klientų pateiktos 2022 m. prognozės ir Centro apskaičiuotos sumos, kurias kiekvienam klientui leistų sutaupyti dokumentų vertimo kainodaros struktūra. Išsamesnė informacija apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo apimtis pateikiama III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

	2022 m. preliminarus biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	Palyginimas
Iš viso numatyta ES prekių ženklų puslapių	197 221	284 686	-30,7 %
Iš viso numatyta dokumentų puslapių	343 756	322 443	6,6 %
<i>Iš viso numatyta puslapių</i>	<i>540 977</i>	<i>607 129</i>	<i>-10,9 %</i>
Iš viso numatyta terminų sąrašų***.	60 338	60 540	-0,3 %
Iš viso prognozuojama pajamų iš vertimo, terminologijos ir terminų sąrašų sudarymo paslaugų	43 393 100	44 228 100	-1,9 %

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA

Antraštinė dalis	Eilutė	2022 m. preliminarus biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas
	PAJAMOS			
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	43 393 100	44 228 100	42 949 640
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	634 300	629 900	628 653
4	KITOS PAJAMOS	102 400	642 150	371 022
5	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	1 193 600	1 309 150	
	Rezervas kainų stabilumui palaikyti Specialiųjų investicijų rezervas	1 193 600 p.m.	1 241 650 67 500	
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0
	IŠ VISO	45 323 400	46 809 300	43 949 315
	IŠLAIDOS			
1	DARBUOTOJAI	27 840 200	27 571 500	24 430 429
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	7 500 000	8 279 600	6 725 501
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	9 983 200	10 958 200	10 961 389
10	REZERVAI	p.m.	p.m.	0
	IŠ VISO	45 323 400	46 809 300	42 117 319

III. 2022 M. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarus biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
PAJAMOS					
1000	Europos aplinkos agentūra (EAA)	192 700	193 300	313 654	1 969 psl.
1001	Europos mokymo fondas (ETF)	62 400	62 400	163 781	650 psl.
1002	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (EMCDDA)	384 100	384 100	157 692	4 002 psl.
1003	Europos vaistų agentūra (EMA)	3 165 500	2 973 900	3 164 899	Dokumentai: 30 680 psl.; terminų sąrašai: 242 terminai
1004	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)	639 000	647 100	1 099 785	6 503 psl.
1005	Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)	3 985 600	4 194 900	3 941 051	Dokumentai: 36 627 psl.; terminų sąrašai: 52 000 terminų; Bendrijos dizainai: 8 000 terminų
1006	EUIPO prekių ženklai	8 268 600	11 116 400	12 168 538	197 221 psl.
1007	Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT)	38 700	38 700	76 607	403 psl.
1008	Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europol)	50 700	50 700	92 440	528 psl.
1009	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND)	480 000	486 100	430 601	5 000 psl.
100	100 straipsnis	17 267 300	20 147 600	21 609 047	
1010	Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP)	119 100	110 900	167 242	1 097 psl.
1012	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	1 327 200	1 299 400	1 120 862	13 565 psl.
1014	Europos investicijų bankas (EIB)	p.m.	p.m.	8 827	
1015	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	225 700	225 700	240 078	2 351 psl.
1016	Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra (Eurojustas)	1 312 200	1 223 600	486 604	11 856 psl.
1017	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	72 000	71 300	253 194	751 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1018	Europos aviacijos saugos agentūra (EASA)	32 300	32 300	2 585	336 psl.
1019	Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (ESGA)	275 700	808 400	294 430	2 827 psl.
101	101 straipsnis	3 364 200	3 771 600	2 573 821	
1020	Europos Sąjungos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (ENISA)	81 400	71 000	96 920	840 psl.
1021	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	308 700	271 200	584 490	3 052 psl.
1022	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (FRONTEX)	2 536 400	2 511 300	1 306 275	26 421 psl.
1023	Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	764 700	747 400	343 307	6 927 psl.
1024	Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga (EASME)	15 900	15 900	31 605	166 psl.
1025	Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra (CEPOL)	67 100	18 700	13 907	648 psl.
1026	Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomoji įstaiga (<i>Chafea</i>)	673 300	672 300	1 209 365	7 014 psl.
1027	Europos pasaulinių palydovinės navigacijos sistemų agentūra (GSA)	30 300	22 100	17 275	312 psl.
1028	Europos gynybos agentūra (EGA)	4 700	4 700	47 314	49 psl.
1029	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	1 515 600	1 809 800	1 631 645	15 787 psl.
102	102 straipsnis	5 998 100	6 144 400	5 282 103	
1030	Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA)	147 000	204 500	430 069	1 506 psl.
1031	Branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (F4E)	51 800	54 500	41 373	540 psl.
1032	Europos Sąjungos palydovų centras (SATCEN)	p.m.	p.m.	0	
1033	Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga (INEA)	79 200	72 000	41 537	825 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1034	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	14 500	54 700	8 578	150 psl.
1035	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (EMTTV)	69 700	14 600	1 034	672 psl.
1036	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	1 955 700	1 209 000	17 015	19 695 psl.
1037	Bendroji įmonė „Švarus dangus 2“ (BĮ „Švarus dangus 2“)	4 200	4 200	1 860	30 psl.
1038	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	48 000	65 700	191 813	541 psl.
1039	Bendroji įmonė SESAR (SBI)	15 300	19 900	6 978	159 psl.
103	103 straipsnis	2 385 400	1 699 100	740 256	
1042	2 naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė (2 NVI BĮ)	5 000	5 000	972	Dokumentai: 48 psl.; terminų sąrašai: 96 terminai
1043	2 kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (2 KEV BĮ)	2 400	2 200	0	23 psl.
1045	Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO)	2 786 500	2 775 900	3 432 946	27 624 psl.
1046	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	669 100	481 500	248 703	7 340 psl.
1047	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA)	596 800	586 700	716 808	6 479 psl.
1048	Europos bankininkystės institucija (EBI)	639 300	1 086 200	810 436	6 594 psl.
1049	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA)	123 900	122 700	164 617	1 265 psl.
104	104 straipsnis	4 823 000	5 060 200	5 374 482	
1050	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC biuras)	113 200	113 200	36 477	1 340 psl.
1051	Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA)	1 111 500	733 600	811 305	11 639 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1052	Bendroji įmonė „Elektroniniai komponentai ir sistemos siekiant Europos lyderystės“ (B ECSEL)	4 700	4 700	1 081	48 psl.
1053	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Bendra pertvarkymo valdyba (BPV)	1 647 600	1 497 800	1 054 655	17 162 psl.
1055	Europos mokyklos	63 600	62 900	43 405	662 psl.
1056	Biologinės pramonės sektorių bendroji įmonė (BPS B)	p.m.	p.m.	0	
1057	Bendroji įmonė „Shift2Rail“ (B S2R)	p.m.	p.m.	22 229	
1058	Europos priežiūros institucijų jungtinis komitetas (ESA-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Europos našiosios kompiuterijos bendroji įmonė (EuroHPC)	500	500	385	5 psl.
105	105 straipsnis	2 941 100	2 412 700	1 969 536	
1060	Europos darbo institucija (EDI)	2 102 900	1 886 500	89 398	21 688 psl.
1061	Europos prokuratūra (EPPO)	1 111 400	—	—	Dokumentų: 1 900 puslapių; speciali individualizuota vertimo paslauga
106	106 straipsnis	3 214 300	1 886 500	89 398	
1099	Iš naujų klientų gautos pajamos	p.m.	182 400	0	
109	109 straipsnis	p.m.	182 400	0	
10	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	39 993 400	41 304 500	37 638 644	
1100	Europos Komisija	1 190 700	1 190 100	3 463 373	Dokumentai: 12 362 puslapiai. Šis skaičius apima Teisingumo ir vartotojų reikalų generalinio direktorato ir Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties generalinio direktorato ir Vidaus rinkos, pramonės, verslumo ir MVĮ generalinio direktorato prognozes.
1101	Europos Parlamentas	p.m.	p.m.	349	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1102	Europos Sąjungos Taryba	320 000	316 800	14 658	3 334 psl.
1103	Europos Audito Rūmai	12 700	13 300	22 506	124 psl.
1104	Europos regionų komitetas	p.m.	p.m.	8 635	psl.
1105	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	p.m.	p.m.	26 781	psl.
1106	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	p.m.	p.m.	3 678	
1107	Europos Centrinis Bankas	57 600	58 800	58 057	600 psl.
1108	Europos ombudsmenas	103 800	102 000	264 589	1 081 psl.
1109	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	1 714 900	1 242 600	1 448 371	17 687 psl.
110	110 straipsnis	3 399 700	2 923 600	5 310 996	
11	INSTITUCIJŲ MOKĖJIMAI	3 399 700	2 923 600	5 310 996	
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	43 393 100	44 228 100	42 949 640	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
2000	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	
200	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
20	KOMISIJS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0	
2	KOMISIJS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0	
3001	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	p.m.	p.m.	0	
3002	Tarpinstitucinių projektų valdymas	634 300	629 900	628 653	[šį punktą įtrauktos pajamos, gautos už tarpinstitucinių projektų, visų pirma IATE projekto, valdymą.
300	Institucijų bendradarbiavimas	634 300	629 900	628 653	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
30	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	634 300	629 900	628 653	
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	634 300	629 900	628 653	
4000	Banko palūkanos	5 000	10 000	0	
400	Banko palūkanos	5 000	10 000	0	Šiame straipsnyje nurodytos palūkanos, kurias Centras gauna už savo banko sąskaitose laikomas lėšas.
4010	Įvairios grąžinamos lėšos	97 400	388 900	127 772	
401	Įvairios grąžinamos lėšos	97 400	388 900	127 772	Iš šio straipsnio įtrauktos įvairios grąžinamos lėšos, įskaitant pajamas iš biurų ir automobilių statymo vietų subnuomos ir Europos geležinkelių agentūros duomenų centro prieglobos.
4020	Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas	p.m.	243 250	243 250	Šis Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas skiriamas daliai kasmetinių Centro patalpų nuomos išlaidų padengti.
402	Kiti įnašai	p.m.	243 250	243 250	
40	KITOS PAJAMOS	102 400	642 150	371 022	
4	KITOS PAJAMOS	102 400	642 150	371 022	
5000	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0	Perviršis perkeltas iš praėjusių finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 1 dalimi.
500	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0	
5010	Perkėlimas iš specialiųjų investicijų rezervo	p.m.	67 500	0	Iš specialiųjų investicijų rezervo perkelta suma atitinka 32 skyriaus („eCdt programos išlaidos“) išlaidas.
5015	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti	1 193 600	1 241 650	0	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti reikalingas biudžetui subalansuoti.
501	Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų	1 193 600	1 309 150	0	
50	IŠ PRAEJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVERŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	1 193 600	1 309 150	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
5	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	1 193 600	1 309 150	0	
6000	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
600	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
60	KLIENTAMS GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
	Iš viso pajamų	45 323 400	46 809 300	43 949 315	
	IŠLAIDOS				
1100	Baziniai atlyginimai	16 151 400	16 087 300	14 562 447	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų baziniams atlyginimams mokėti.
1101	Išmokos šeimai	1 537 100	1 529 100	1 260 468	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai ir VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų namų ūkio išmokų, išlaikomų vaikų ir mokymosi išmokų išlaidoms padengti.
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 549 300	2 535 500	2 387 920	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62 ir 69 straipsniai ir VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.
1103	Sekretorių išmokos	13 700	13 600	8 960	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, einantiems stenografisto arba mašininko, telekso operatoriaus, teksto rinkėjo, atsakingojo arba vyriausiojo sekretoriaus pareigas, kurie turėjo teisę šias išmokas gauti mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti.
110	Dirbantys darbuotojai	20 251 500	20 165 500	18 219 795	
1113	Stazuotojai	37 300	36 900	433	Šis asignavimas skirtas stazuotojų išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1115	Sutartininkai	1 631 600	1 619 500	1 104 934	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis.
111	Sutartininkai ir stažuotojai	1 668 900	1 656 400	1 105 367	Šis straipsnis anksčiau vadinosi „Pagalbiniai ir vietiniai darbuotojai“.
1120	Darbuotojų profesinis mokymas	180 700	177 200	87 487	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 24a straipsnis.
112	Darbuotojų profesinis mokymas	180 700	177 200	87 487	
1130	Sveikatos draudimas	540 000	538 600	513 683	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Sąjungos pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės.
1131	Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų	79 400	79 600	57 786	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms mokėti.
1132	Nedarbo draudimas	134 200	134 300	129 256	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikiniejiems darbuotojams apdrausti nedarbo draudimu.
1133	Teisių į pensiją įgyjimas arba išsaugojimas	p.m.	p.m.	0	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti arba išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams atlikti.
1134	Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą	3 313 500	3 306 400	3 133 287	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, mokamoms įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti.
113	Darbdavio socialinio draudimo įmokos	4 067 100	4 058 900	3 834 012	
1140	Išmokos ir pašalpos vaiko gimimo ir mirties atveju	1 400	1 400	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas: – vaikų gimimo išmokoms, skiriamoms darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nemokama, mokėti; – pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus perkelta iš 1100 punkto.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	242 600	238 700	220 576	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skiriamoms pareigūnų ar laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti.
1143	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms mokėti tiems pareigūnams ar laikiniejiems darbuotojams, kurie eidami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų.
114	Įvairios išmokos ir pašalpos	244 000	240 100	220 576	
1150	Viršvalandžiai	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms arba mokėjimams pagal valandinius tarifus mokėti už AST pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.
115	Viršvalandžiai				
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	p.m.	0	Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo mirties atveju įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems vertėjams, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jie paskiriami dirbti.
1175	Agentūrų darbuotojai	276 000	269 200	187 407	Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti.
117	Papildomos paslaugos	276 000	269 200	187 407	
1180	Įvairios darbuotojų samdymo išlaidos	38 800	38 800	27 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai. Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.
1181	Kelionės išlaidos	11 600	11 600	3 522	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis. Šis asignavimas skirtas tarnybą pradedančių arba iš tarnybos išeinančių pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1182	Įsikūrimo, persikėlimo ir pervedimo į kitą tarnybą išmokos	54 000	38 300	56 137	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas arba galutinai baigę jas eiti turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms mokėti.
1183	Persikraustymo išlaidos	23 800	20 400	22 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į naują darbo vietą arba galutinai baigę eiti pareigas turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.
1184	Laikinieji dienpinigiai	82 300	53 100	57 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikinųjų dienpinigių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie įrodo, kad prieš pradėdami eiti pareigas (įskaitant ir perkėlimą) turėjo pakeisti gyvenamąją vietą, išlaidoms padengti.
118	Įvairios darbuotojų samdymo ir perkėlimo išlaidos	210 500	162 200	167 059	
1190	Darbo užmokesčio korekciniai koeficientai	1 500	1 500	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susidarantioms taikant korekcinis koeficientus pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat mokėjimams už viršvalandinį darbą, kompensuoti.
119	Darbo užmokesčio korekciniai koeficientai ir koregavimas	1 500	1 500	0	
11	DIRBANTYS DARBUOTOJAI	26 900 200	26 731 000	23 821 703	
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	74 900	72 100	3 441	Šis asignavimas skirtas su darbuotojų tarnybinių kelionių išlaidoms, komandiruočių dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose.
130	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės	74 900	72 100	3 441	
1310	Su mokymu susijusios komandiruočių išlaidos	27 500	26 400	4 705	Šis asignavimas skirtas į ne Liuksemburge vykstančius mokymo kursus vykstančių darbuotojų komandiruočių dienpinigiams mokėti.
131	Su mokymu susijusios komandiruotės ir tarnybinės kelionės	27 500	26 400	4 705	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
13	KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS	102 400	98 500	8 146	
1400	Restoranai ir valgyklos	2 900	2 900	2 500	
140	Socialinė ir sveikatos apsaugos infrastruktūra	2 900	2 900	2 500	
1410	Medicinos tarnyba	54 900	52 000	48 400	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
141	Medicinos tarnyba	54 900	52 000	48 400	
1420	Kitos išlaidos	674 300	584 000	493 100	Šis asignavimas skirtas padengti išlaidas, susijusias su Centro dalyvavimu Socialinės veiklos komiteto veikloje ir su įmokomis lopšeliams-darželiams ir ugdymo įstaigoms. Suma apskaičiuota remiantis Komisijos Infrastruktūros ir logistikos įstaigos (OIL) prognoze.
1421	Socialiniai ryšiai	14 000	14 000	0	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti skirtingų tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
142	Kitos išlaidos	688 300	598 000	493 100	
14	SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA	746 100	652 900	544 000	
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
1521	Centro pareigūnai, laikinai deleguoti į nacionalines valdžios institucijas, tarptautines organizacijas arba viešojo sektoriaus įstaigas ar įmones	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
152	Mobilumas	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILUMAS	p.m.	p.m.	0	
1600	Specialiosios pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje atsidūrusiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.
160	Pašalpos	p.m.	p.m.	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1620	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.
162	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	
1630	Ankstyvosios vaikystės centras	87 500	85 100	56 579	Šis asignavimas skirtas vaikų darželių ir švietimo įstaigų išlaidoms padengti. Šis asignavimas grindžiamas Europos Parlamento prognoze.
163	Ankstyvosios vaikystės centras	87 500	85 100	56 579	
1640	Papildoma parama neigaliams žmonėms	1 500	1 500	0	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neigaliams darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicininės) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
164	Papildoma parama neigaliams žmonėms	1 500	1 500	0	
16	SOCIALINĖS PASLAUGOS	89 000	86 600	56 579	
1700	Pramogų ir reprezentacijos išlaidos	2 500	2 500	0	Šis asignavimas skirtas pramogų, priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
170	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	2 500	0	
17	PRAMOGŲ IR REPREZENTACINĖS IŠLAIDOS	2 500	2 500	0	
1900	Pensijos ir išeitinės pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas pensijoms ir išeitinėms pašalpoms mokėti.
190	Pensijos	p.m.	p.m.	0	
19	PENSIJOS	p.m.	p.m.	0	
1	DARBUOTOJAI	27 840 200	27 571 500	24 430 429	
2000	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	1 836 500	2 333 300	2 382 940	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių bei automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti.
200	Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	1 836 500	2 333 300	2 382 940	
2010	Draudimas	16 100	11 100	8 706	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų ar pastato dalių draudimo įmokoms mokėti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
201	Draudimas	16 100	11 100	8 706	
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	211 700	208 700	246 715	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti.
202	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	211 700	208 700	246 715	
2030	Valymas ir priežiūra	201 000	225 500	242 646	Šis asignavimas skirtas valymo (reguliaraus valymo paslaugų ir valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrengimų (liftų, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti.
203	Valymas ir priežiūra	201 000	225 500	242 646	
2040	Patalpų įrengimas	16 000	16 000	3 000	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti.
204	Patalpų įrengimas	16 000	16 000	3 000	
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	218 400	223 400	167 142	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko-savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų patikrinimų vykdymo, susijusioms išlaidoms padengti.
205	Pastatų saugumas ir priežiūra	218 400	223 400	167 142	
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas galimam pastato, kuris būtų Centro būstinė, pirkimui.
206	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	
2080	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas nekilnojamojo turto ekspertų ataskaitų išlaidoms padengti.
208	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	
2090	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusioms išlaidoms.
209	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
20	INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURTĄ, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	2 499 700	3 018 000	3 051 148	
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	2 185 500	2 557 500	1 669 313	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos pirkimo ar nuomos, programinės įrangos tobulinimo, programinės įrangos ar programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms duomenų tvarkymo reikmėms sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Į šį punktą taip pat įtrauktos telekomunikacijų įrangos, kopijuoklių ir spausdintuvų išlaidos.
210	Informacinės technologijos	2 185 500	2 557 500	1 669 313	
2120	Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	2 067 300	1 971 100	1 454 837	Šis asignavimas skirtas išorės specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) veiklos išlaidoms padengti.
212	Informacinių technologijų paslaugos	2 067 300	1 971 100	1 454 837	
21	DUOMENŲ TVARKYMAS	4 252 800	4 528 600	3 124 150	
2204	Biuro įranga	5 000	5 000	3 000	Šis asignavimas skirtas elektroninės biuro įrangos ir techninių įrengimų, išskyrus kopijuoklius ir spausdintuvus, pirkimo, nuomos, techninės priežiūros ir taisymo išlaidoms padengti.
220	Techniniai įrenginiai ir biurų įranga	5 000	5 000	3 000	
2210	Nauji pirkiniai	10 000	10 000	4 136	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo, keitimo, techninės priežiūros, naudojimo ir taisymo išlaidoms padengti.
221	Baldai	10 000	10 000	4 136	
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2232	Transporto priemonių nuoma	7 700	7 700	9 496	Šis asignavimas skirtas tarnybinių transporto priemonių ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, esant nenumatytam jų poreikiui, išlaidoms padengti.
2233	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	1 400	700	2 200	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.
223	Transporto priemonės	9 100	8 400	11 696	
2250	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	20 000	24 000	20 315	Šis asignavimas skirtas bibliotekos fondu, laikraščių, periodinių leidinių prenumeratos, internetinių paslaugų, pavyzdžiui, žodynų, taip pat kitoms dokumentacijos ir bibliotekos išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
2255	Dokumentacija, vertimo ir daugiakalbės priemonės	7 000	15 000	0	Šis asignavimas skirtas dokumentų, vertimo ir daugiakalbių priemonių, t. y. lingvistinių ir terminologijos duomenų bazių, vertimo atminčių ir automatinio vertimo žodynų įsigijimo, konsolidavimo ir plėtos išlaidoms padengti.
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	27 000	39 000	20 315	
22	KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	51 100	62 400	39 148	
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	16 000	16 000	23 804	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	16 000	16 000	23 804	
2320	Banko mokesčiai	3 000	2 500	1 400	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2321	Valiutų kurso skirtumai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro patirties valiutos keitimo nuostoliams padengti, kai jų negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.
232	Finansinės išlaidos	3 000	2 500	1 400	
2330	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	Šis asignavimas skirtas preliminarioms teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti.
233	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
234	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	
2350	Kitos draudimo išlaidos	11 200	10 600	9 097	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.
2352	Įvairios vidaus posėdžių išlaidos	2 500	2 500	326	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus posėdžių išlaidoms padengti.
2353	Departamentų kraustymasis	3 000	3 000	3 000	Šis asignavimas skirtas perkraustymo pastato viduje ir persikėlimo į naująjį pastatą išlaidoms padengti.
2359	Kitos išlaidos	3 100	3 100	0	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nenumatytoms einamosioms išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
235	Kitos veiklos sąnaudos	19 800	19 200	12 422	
2360	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	15 000	10 000	15 099	Šis asignavimas skirtas išorės audito ir vertinimo paslaugų išlaidoms padengti.
236	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	15 000	10 000	15 099	
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro vardu suteiktų Komisijos vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2391	Vertimas žodžiu	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tų, kurias Centrai suteikė ES institucijoms, išlaidoms padengti.
2392	Komisijos administracinė pagalba	135 400	131 700	129 000	Šis asignavimas skirtas administracinės pagalbos, kurią Vertimo centrui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2393	Leidiniai	10 000	10 000	5 344	Šis asignavimas skirtas Centro biudžeto, veiklos ataskaitos paskelbimo ir kitos komunikacijos veiklos išlaidoms padengti.
2394	Informacijos sklaida	10 000	10 000	19 920	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinių veiklos išlaidoms padengti.
2395	Kitos institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	12 000	12 000	11 000	Šis asignavimas skirtas ES institucijų ir agentūrų Centrai teikiamų paslaugų, pavyzdžiui, agentūrų koordinavimo veiklos plane numatytų paslaugų, išlaidoms padengti.
239	Tarpinstitucinės paslaugos	167 400	163 700	165 264	
23	EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	241 200	231 400	227 989	
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	19 200	19 200	18 936	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti.
240	Pašto rinkliavos	19 200	19 200	18 936	
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonemento ir telekomunikacijų mokesčiai	261 500	238 500	154 795	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių išlaidoms padengti. Telekomunikacijų įrangos išlaidos nurodytos 2100 punkte. Šis padidėjimas susijęs su debesijos paslaugų naudojimu ir bendrosios įmonės „EuroHPC“ duomenų centro junglumu.
241	Telekomunikacijos	261 500	238 500	154 795	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
24	PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS	280 700	257 700	173 731	
2500	Posėdžiai	2 000	4 000	0	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių pinigų ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti.
250	Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos	2 000	4 000	0	
2550	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	15 000	20 000	9 527	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti. Jis taip pat skirtas kitomis lėšomis nefinansuojamų išorės posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
255	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	15 000	20 000	9 527	
25	POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS	17 000	24 000	9 527	
2600	Valdybos posėdžiai	20 000	20 000	0	Šis asignavimas skirtas į posėdžius, komitetus ir darbo grupes pakviestų Valdybos narių kelionės, pragyvenimo ir kitoms išlaidoms padengti.
260	Posėdžių išlaidos	20 000	20 000	0	
2610	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	7 500	0	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
261	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	7 500	0	
2650	Vertimas žodžiu	30 000	30 000	27 859	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžiuose, visų pirma ES institucijų vertėjų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti.
265	Vertimas žodžiu	30 000	30 000	27 859	
26	VALDYBA	57 500	57 500	27 859	
2700	Ribotos konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	100 000	71 950	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų rengimo, ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti.
270	Ribotos konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	100 000	71 950	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
27	KONSULTACINĖ VEIKLA IR TYRIMAI	100 000	100 000	71 950	Šis skyrius anksčiau vadinosi „Informacijos kaupimas, archyavimas, rengimas ir sklaida“.
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	7 500 000	8 279 600	6 725 501	
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	9 250 000	10 160 000	10 013 213	Šis asignavimas skirtas su išorės paslaugų teikėjų kalbinių paslaugų teikimu susijusioms išlaidoms padengti.
3001	Su kalbinėmis paslaugomis susijusios techninės paslaugos	60 000	60 000	60 000	Prie šio asignavimo bus nurodytos su kalbinėmis paslaugomis susijusių techninių paslaugų išlaidos.
300	Išorės vertimo raštu paslaugos	9 310 000	10 220 000	10 073 213	
30	IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS	9 310 000	10 220 000	10 073 213	
3100	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	673 200	670 700	705 012	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios nusprendžia imtis Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbos srityje, išlaidoms padengti. IATE projekto išlaidos įtrauktos į pajamų dalies 3002 punktą „Institucinių projektų valdymas“; Centrai tenkanti tų išlaidų dalis jame nenurodyta.
310	Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos	673 200	670 700	705 012	
31	SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	673 200	670 700	705 012	
3200	Su programa „eCdt“ susijusių komandiruočių išlaidos ir kitos darbuotojų išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas padengti transporto, komandiruočių dienpinigių ir papildomas ar ypatingas išlaidas, kurias patiria į komandiruočių programos „eCdt“ kūrimo reikalais vykstantys darbuotojai.
3201	Kitos su programa „eCdt“ susijusios veiklos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas kitoms veiklos išlaidoms, susijusioms su programa „eCdt“, išskyrus IT išlaidas, padengti.
3202	Programos „eCdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas programos „eCdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidoms padengti.
3203	Su programa „eCdt“ susijusios konsultacijos informacinių technologijų klausimais	p.m.	67 500	183 165	Šis asignavimas skirtas su programa „eCdt“ susijusių konsultacijų informacinių technologijų klausimais išlaidoms padengti.
320	Programos „eCdt“ išlaidos	p.m.	67 500	183 165	
32	PROGRAMOS „ECDT“ IŠLAIDOS	p.m.	67 500	183 165	Šio skyriaus asignavimai skirti programos „eCdt“ išlaidoms padengti. Jie perkelti iš specialiųjų investicijų rezervo į pajamų dalies 5010 punktą.
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	9 983 200	10 958 200	10 961 389	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	2022 m. preliminarius biudžeto projektas	2021 m. biudžetas	2020 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
10003	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	p.m.	p.m.	0	Rezervas sudarytas 2011 m. kainų stabilumui palaikyti. 2022 m. pabaigoje bendra rezervo lėšų suma yra 5 603 EUR.
10004	Nuolatinis išankstinio finansavimo fondas	p.m.	p.m.	0	Nuolatinis išankstinio finansavimo fondas numatytas Centro finansinio reglamento 71a straipsnyje. Bendra fondo suma yra 16 529 466 EUR.
10006	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	p.m.	0	2022 m. asignavimų specialiosioms investicijoms padengti nenumatyta. Visa rezervo lėšų suma – 79 678 EUR, atsižvelgiant į panaudotą pajamų dalies 5010 punkto lėšų sumą.
10008	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas deficitas	p.m.	p.m.	0	Deficitas perkeltas iš praėjusių finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi.
1000	Laikinieji asignavimai	p.m.	p.m.	0	
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI	p.m.	p.m.	0	
10	REZERVAI	p.m.	p.m.	0	
	Iš viso išlaidų	45 323 400	46 809 300	42 117 319	

1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

Pareigų grupės ir lygiai	2020 m.		2021 m.		2022 m.	
	Užimtos 2020 12 31		Patvirtintos 2021 m. ES biudžete		Centro prašymas rengiant 2022 m. ES biudžeto projektą	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	2	0
AD 12	9	3	16	12	16	13
AD 11	3	5	10	5	10	6
AD 10	4	6	7	5	8	5
AD 9	6	6	5	15	6	18
AD 8	6	16	0	22	0	22
AD 7	7	20	5	28	3	25
AD 6	4	19	0	2	0	0
AD 5	0	14	0	0	0	2
IŠ VISO AD	41	89	45	90	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10		0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	2	3	2
AST 8	1	3	1	1	1	1
AST 7	0	1	1	5	1	7
AST 6	1	8	0	9	0	10
AST 5	0	15	0	19	0	19
AST 4	0	10	0	12	0	11
AST 3	0	10	0	2	0	0
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO AST	6	47	6	50	6	50
AST / SC 6	0	0	0	0	0	0
AST / SC 5	0	0	0	0	0	0
AST / SC 4	0	0	0	0	0	0
AST / SC 3	0	1	0	1	0	1
AST / SC 2	0	1	0	1	0	1
AST / SC 1	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO AST / SC	0	2	0	2	0	2
IŠ VISO	47	138	51	142	52	144
IŠ VISO DARBUOTOJŲ	185	193	193	196	196	196

Planuojamas sutartininkų skaičius (išreikštas etato ekvivalentais)

Pareigų grupė (FG)	2020 m. (realiai užimtos)	2021	2022
FG IV	8,8	14,0	14,0
FG III	7,6	14,0	14,0
FG II	2,9	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Iš viso sutartininkų	19,3	28	28